

Ka´aguy ñe´ê mondo (Mensaje de la selva)

Teko hovyũ resay (Lágrimas de la vida verde)
emyākỹmína ko che kũ, (humedece mi lengua)
tohendu che remiandu (que escuchen mi clamor)
mayma ava akã´y; (los hombres sin conciencia)
itavýgui che rapy. (que me queman por ignorancia)
Ysyry che kyvy ku´i (Arroyo hermanito mío)
Oñondive ñañemoĩ (unámonos)
Ko´ã py´a javorái (estos corazones sucios)
Mañei piko ndoikuaái (se muestran indiferentes, como si no conocieran)
Ivaiha tekoha ñembyai. (que destruir la naturaleza es fatal)

¡Grita mi alma seca,
Me lastima tanta espera,
mi destino es agua fresca;
con ella quiero vivir!

**Canta la conciencia en la tierra del jazmín,
brota la esperanza azucenas en abril.
Vuelve la pureza con clemencia en mi jardín,
Ha upe hovasyva´ekue péina hory (Aquel que estaba triste, ahora se alegra)**

Otro *viernes rovasy*, (Otro viernes triste)
Rige el ardiente *kuarahy*, (Rige el sol ardiente)
el cielo de humo se nubló
quieren llevarse mi ilusión;
y detener mi corazón.

¡Grita mi alma seca,
Me lastima tanta espera,
mi destino es agua fresca;
con ella quiero vivir!

**Canta la conciencia en la tierra del jazmín,
brota la esperanza azucenas en abril.
Vuelve la pureza con clemencia en mi jardín,
Ha upe hovasyva´ekue péina hory (Aquel que estaba triste, ahora se alegra)**

**Canta la conciencia en la tierra del jazmín,
brota la esperanza azucenas en abril.
Vuelve la pureza con clemencia en mi jardín,
Ha upe hovasyva´ekue péina hory (Aquel que estaba triste, ahora se alegra)
Ha upe hovasyva´ekue péina hory (Aquel que estaba triste, ahora se alegra)
¡Péina hory! (Ahora se alegra)**

